

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött

egyrésztől a

másrésztől a

*Magyar Bányászati és Földtani  
Hivatal*

*Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodó Zrt.*

(székhely: 1145 Budapest, Columbus  
u. 17-23., KSH azonosító: 15300083-  
8413-312-01)  
a továbbiakban: MBFH

(székhely: 1133 Budapest, Pozsonyi út  
56., cégjegyzékszám: 01-10-045784)  
a továbbiakban: MNV Zrt.

képviselőiben:

képviselőiben:

Jászai Sándor elnök

Márton Péter vezérigazgató

– a továbbiakban együttesen: Együttműködő Felek, külön-külön: Együttműködő Fél –

között az alulírott helyen és napon, az alábbiakban meghatározott tartalommal és  
feltételekkel.

### Preambulum

Az MBFH és az MNV Zrt. együttműködése a szervezetek küldetéséből adódó stratégiai célok  
gyakorlati megvalósításának elősegítésére irányul.

#### 1. Az együttműködés célja

Az együttműködés célja megteremteni annak távlati lehetőségét, hogy az MBFH és az MNV  
Zrt. tevékenysége a kölcsönös előnyöket kiaknázva minél jobban összekapcsolható legyen, az  
Együttműködő Felek magasabb szintű feladatellátásának biztosítása érdekében.

#### 2. Az együttműködés fő irányai, tartalma, eszközei

Az együttműködés céljaival összefüggő területeket az Együttműködő Felek az alábbiakban  
határozzák meg:

- 2.1. Együttműködés a szakértői tevékenység, valamint a munkatársi tudástransfer  
területén, ezen belül:



- 2.1.a) a kölcsönös információcsere és együttműködés keretében értesítik egymást a kiadványaikról, publikációikról, kutatási eredményeikről, szakmai-tudományos rendezvényeikről;
- 2.1.b) részvételi lehetőséget biztosítanak egymásnak az általuk szervezett szakmai-tudományos rendezvényeken, népszerűsítik egymás szakmai-tudományos kezdeményezéseit, programjait;
- 2.1.c) hozzájárulnak ahhoz, hogy a jelen együttműködési megállapodás témakörében az MBFH és az MNV Zrt. megjelölése, logója, felhívásai megjelenhessenek egymás folyóirataiban, kapcsolódó kiadványaiban és internetes felületein.

2.2. Az Együttműködő Felek munkájának kölcsönös támogatása, ennek érdekében:

- 2.2.a) A Magyar Állam tulajdonát képező ásványvagyon értékének meghatározása, az Országleltárhoz kapcsolódó nyilvántartó rendszer naprakész információkkal való ellátása céljából az MBFH az általa nyilvántartott ásványi nyersanyagokkal kapcsolatos aktuális évi adatokat – táblázatos kimutatásban – térítésmentesen az MNV Zrt rendelkezésére bocsátja, minden év április 30-ig.
- 2.2.b) Együttműködő Felek együttműködnek a Magyar Állam tulajdonában lévő meddő szénhidrogén kutak hasznosíthatóságával kapcsolatban a nyilvántartás pontosításában, a kutak felszámolásának és tájrendezésének lehetséges ütemezése vonatkozásában. Ennek keretében – az állami vagyonnyilvántartás teljeskörűségének kialakítása céljából – MBFH vállalja, hogy térítésmentesen az MNV Zrt. rendelkezésére bocsátja a használaton kívüli bányászati célú mélyfúrások általa nyilvántartott adatait.
- 2.2.c) A gazdaságstratégiai együttműködés terén: az MBFH és az MNV Zrt. menedzsmentje folyamatos konzultációk keretében vizsgálják a stratégiailag fontos ásványi nyersanyagok állami tulajdonban történő hasznosítási lehetőségeit (pl. recski rézérc előfordulás, Pécs környéki uránlelőhelyek), és az állami kötelezettségből származó tájrendezési és rekultivációs feladatok teljesítését. A konzultációk során áttekintik a bányászati iparág helyzetét és fejlesztési lehetőségeit.
- 2.2.d) Együttműködő Felek a bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény (továbbiakban: Bányatörvény) és a kapcsolódó jogszabályok módosításának előkészítése és véleményezése során észrevételeiket, álláspontjukat egymással egyeztetik és az egyeztetett módon tesznek módosítási javaslatot a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium felé.
- 2.2.e) Együttműködő Felek a külgazdasági kapcsolatépítés céljából kölcsönös információcserét folytatnak a Magyarországról ki- és beutazó üzleti delegációkban való esetleges részvételi lehetőségekről. Együttműködő Felek az ásványvagyonnal kapcsolatos, az egyes célországokba kiutazó, valamint a külföldről érkező kormányzati képviselők tárgyalásaihoz javaslataikat közösen teszik meg, kiemelten kezelve a hazai ásványvagyon kutatás és kitermelés lehetőségeit.
- 2.2.f) Együttműködő Felek a Bányatörvény 2012. december 31-én hatályba lépett módosítása miatt a nem bányavállalkozók által, a tereprendezésre vonatkozó építési



vagy talajvédelmi engedély, továbbá a mederalakításra vonatkozó vízjogi engedély alapján kitermelt ásványi nyersanyagok feletti tulajdonszerzés feltételeinek megváltozása miatt, az ezen időpontban folyamatban lévő ügyek hatásköri címzettjének meghatározása érdekében együttműködnek.

Az MNV Zrt. hatáskörébe tartozó ügyek tényállásának megállapítása érdekében meghatározott esetekben az MBFH – az illetékes bányakapitányságon keresztül – az MNV Zrt. megkeresésére nyilvántartásbeli adatokról való tájékoztatással valamint helyszíni ellenőrzés lefolytatásával segíti az MNV Zrt. munkáját.

Az MNV Zrt. szakmai kérdések megválaszolásához az MBFH iránymutatását kérheti.

- 2.2.g) Együttműködő Felek a törölt bányászati jogok pályáztatásának ismételt sikertelensége nyomán visszamaradt bányatelkek MNV Zrt részéről történő igénybejelentése során együttműködnek a gördülékeny ügyintézés érdekében.
- 2.2.h) Együttműködő Felek együttműködnek minden más olyan ügyben – különösen az MBFH vagyionkezelésében lévő, állami tulajdonú és az MNV Zrt. tulajdonosi joggyakorlása alatt álló ingatlanok ügyeinek az intézésében –, amelyben mindkettő érdekelt, szükség esetén hivatalos kapcsolattartóik ad hoc jelleggel jelölik ki a témában jártas képviselőiket az egyeztetések gyors lefolytatásához.

### 3. Az együttműködés jellege, keretei

- 3.a) Együttműködő Felek kölcsönösen tiszteletben tartják egymás érdekeit, különös tekintettel az adatvédelemre és a szellemi tulajdonnal kapcsolatos jogokra.
- 3.b) Együttműködő Felek a jelen együttműködési megállapodás keretein belül megfogalmazott együttműködési területekhez kapcsolódó, meghatározott időszakra vonatkozó konkrét célkitűzéseket, feladatokat és határidőket, valamint az operatív kapcsolattartással megbízott személyeket szükség esetén külön programtervben rögzíthetik. Az így elkészült programterv az együttműködési megállapodás mellékletét képezheti.

### 4. Kapcsolattartás

A kapcsolattartás módja: közvetlen kapcsolat a hivatalos kapcsolattartók által kijelölt, továbbá az alább megjelölt operatív kapcsolattartó személyeken keresztül.

Az Együttműködő Felek az együttműködés koordinálására, az együttműködés során felmerülő kérdések tisztázására hivatalos kapcsolattartónak kijelölik

- az MNV Zrt. részéről:
  - Nemcsek Tibor kabinetfőnököt / *kommunikációs jellegű témákban* /
  - Tóth László gazdasági főigazgatót / *szakmai témákban* /
- az MBFH részéről: dr. Tamaga Ferenc elnökhelyettest.

A hivatalos kapcsolattartók legalább évente személyes konzultáció keretében felülvizsgálják a jelen együttműködési megállapodás tartalmát, valamint értékelik a tapasztalatokat és

áttekintik a további együttműködés lehetséges területeit.

Együttműködő Felek az együttműködés egyes konkrét feladatainak végrehajtásával kapcsolatban az alábbi operatív kapcsolattartó személyeket jelölik:

- 2.2.a) pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: dr. Katona Gábor főosztályvezető (Földtani és Adattári Főosztály)  
MNV Zrt részéről: Tóth László gazdasági főigazgató, továbbá Szabó János ingatlan- és vagyoneértékelési vezető menedzser,
- 2.2.b) pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: dr. Katona Gábor főosztályvezető (Földtani és Adattári Főosztály)  
MNV Zrt részéről: Tóth László gazdasági főigazgató, továbbá Szabó János ingatlan- és vagyoneértékelési vezető menedzser,
- 2.2. c. pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: dr. Tamaga Ferenc elnökhelyettes, bányászati, gázipari és építésügyi főosztályvezető  
MNV Zrt részéről: Marjai Gyula ingó és ingatlan vagyoneért felelős főigazgató,
- 2.2.d) pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: Utasiné dr. Győri Andrea  
MNV Zrt részéről: dr. Szűcs János jogtanácsos  
(szakmai kérdésekben: Szabó János ingatlan- és vagyoneértékelési vezető menedzser),
- 2.2.e) pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: dr. Tamaga Ferenc elnökhelyettes  
MNV Zrt részéről:
  - szakmai anyagok összeállításával kapcsolatban: Mihályfi Gyula ingatlan-gazdálkodási menedzser,
  - kommunikációs jellegű témákban: Nemcsak Tibor kabinetfőnök,
- 2.2.f) pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: dr. Tamaga Ferenc elnökhelyettes  
MNV Zrt részéről: dr. Szűcs János jogtanácsos és dr. Fegyver Éva vagyonekezelési jogi menedzser,
- 2.2.g) pontban foglaltakkal kapcsolatban:  
MBFH részéről: dr. Tamaga Ferenc elnökhelyettes  
MNV Zrt részéről: Mihályfi Gyula ingatlan-gazdálkodási menedzser és dr. Soós Judit környezetvédelmi menedzser.



## 5. Titokvédelmi, adatvédelmi és egyéb rendelkezések

- 5.a) Az együttműködésben részt vevő, annak keretében foglalkoztatott természetes személyt az együttműködés során tudomására jutott – az MNV Zrt. vagy a MBFH működésével (tevékenységével) kapcsolatos – irat, adat, tény, körülmény, információ, módszer tekintetében titoktartási kötelezettség terheli, kivéve a jogszabály alapján közérdekű vagy közérdekből nyilvános adat, továbbá azon adat, melyet az Együttműködő Felek valamelyike a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tett.
- 5.b) Az együttműködésben részt vevő, annak keretében foglalkoztatott természetes személy a titokvédelmi szabályok megsértése esetén büntetőjogi, szabálysértési és polgári jogi felelősséggel tartozik.
- 5.c) Az együttműködésben részt vevő, annak keretében foglalkoztatott természetes személy az együttműködés teljesítése során személyes adatot az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseinek megfelelően vehet át, illetve kezelhet.
- 5.d) MBFH jelen megállapodás aláírásával egyben engedélyezi, hogy az általa az MNV Zrt. részére jelen együttműködési megállapodás teljesítése során rendelkezésre bocsátott valamennyi adatot – így különösen a 2.2. pont alpontjai szerinti gyűjteményes műnek minősülő adatbázist – az MNV Zrt. tevékenységi körében felhasználja (pl. átdolgozza, többszörözze, nyilvánosságra hozza, Európai Unió-s vagy egyéb – elsősorban az állami vagyonyilvántartással összefüggő – pályázatokban szerepeltesse, stb.).
- 5.e) Együttműködő Felek jelen együttműködési megállapodásban szabályozott együttműködéshez kapcsolódóan egymással szemben semmilyen jogcímen nem számolnak el költségeket. Amennyiben az együttműködés során felmerülő bármely feladat ellátásához költségek megtérítése, vagy díj kifizetése lenne szükséges, úgy erről az Együttműködő Felek egymást előzetesen tájékoztatják, valamint külön szerződésben rendelkeznek.

## 6. Záró rendelkezések

- 6.a) Együttműködő Felek a jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik, amely az utolsó aláírást követő napon lép hatályba.
- 6.b) Jelen együttműködési megállapodást az Együttműködő Felek közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik, azzal, hogy a megszűnés időpontjának meghatározása során figyelembe kell venni a már folyamatban lévő feladatok megvalósításának határidejét.
- 6.c) Jelen együttműködési megállapodást bármelyik Együttműködő Fél – a másik Együttműködő Félhez írásban intézett, harminc napos felmondási idővel – felmondhatja. Azonnali hatályú felmondásnak van helye, ha az Együttműködő Felek bármelyike, a jelen együttműködési megállapodás 5. pontjában meghatározott együttműködési feltételeket súlyosan megszegi.
- 6.d) A jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a vonatkozó szakmai szabályok – kiemelten a szerzői jogról szóló 1999. évi

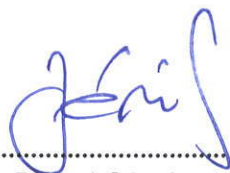


LXXVI. törvény, a közpénzügyek körébe tartozó jogszabályok – és az egyéb hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Az együttműködési megállapodás négy, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, mely példányonként hat oldalból áll, és melyekből Együttműködő Felek két-két példányra jogosultak.

- 6.e) Együttműködő Felek a jelen együttműködési megállapodást elolvasták, az abban foglaltakat megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.
- 6.f) Együttműködő Felek jelen együttműködési megállapodás szövegét a honlapjukon nyilvánosságra hozzák, továbbá szerepeltetik az egymás honlapjára /[www.mbfh.hu](http://www.mbfh.hu) és [www.mnv.hu](http://www.mnv.hu)/ utaló hivatkozást.

Budapest, 2013. **2013 SZEP 11**



Jászai Sándor  
elnök

a Magyar Bányászati és Földtani  
Hivatal  
képviselőjében

Budapest, 2013. **2013 SZEP 11**



Márton Péter  
vezérigazgató

a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.  
képviselőjében

**MNV** | MAGYAR NEMZETI  
VAGYONKEZELŐ ZRT.  
VEZÉRIGAZGATÓ

